

Portopia '81 ^{NY TIMES} 9-2-79

A gala six-month-long exposition to unveil the world's largest man-made island is being planned in Kobe, the leading port of Japan, for 1981 and its sponsors hope it will attract close to 5,000,000 visitors. Called the Kobe Port Island Exposition — Portopia '81, for short — the exposition will begin on March 20, 1981, and run through September.

The central theme will be "The Creation of a New City of Culture on the Sea," and the exhibits will point up the

technological progress that has made it possible for man to build marine cities. Portopia's attractions, sprawled across the 128-acre exposition site, will include exhibits, shows and concerts, an all-weather swimming pool for water sport competitions, an international flea market displaying foods and crafts from around the world and a Leisureland amusement park.

Kobe Port Island lies just off the shore of its namesake, the port of Kobe, 18 miles west of Osaka. Construction of the marine city was started in 1966 and its estimated cost is \$2.5 billion. By spring of 1981, an unmanned, computer-operated train will link downtown Kobe to the island. Also slated for completion by that time are the 30-floor Kobe Port Island Hotel, an international exposition hall, a 1,000-bed central municipal hospital and a 6,000-unit high-rise apartment complex.

Code No.	Item	Content	Date
7 - 0 -	EXPO	Australian Tourist Commission To Join Portopia '81	Jan. 31, 1980

Australia To Join Portopia

KOBE—The Australian Tourist Commission will participate in Portopia '81 to be held from March 20 to Sept. 15, 1981 on Port Island here.

With a booth taking about 200 square meters floor space in a joint pavilion, the governmental commission plans to display products of the country as well as informative materials concerning tourism, culture and industries. Films introducing Australia will be shown.

A national day when a special presentation is to be given is scheduled. The commission also plans to make a Pan-Pacific Tourism presentation jointly with New Zealand, Papua New Guinea and the Philippines.

1月30日の神戸ポートピア'81協会の記者会見による情報。

外国の機関としては、米国ワシントン州、アラブ首長国連邦に次いで3つめ。

なお、出展の具体的な内容についてはATC本部で検討中の由である。

Mainichi
Daily News

1/31

Code No.	Item	Content	Date
7-0、	Expo	Finnish Tourism to Enter Portopia '81	Feb. 25, 80

Finnish Tourism To Enter Portopia

KOBE—The Finnish Tourist Board will participate in Portopia'81 to be held from March 20 to Sept. 15 next year on Kobe Port Island.

To be displayed in a space of about 100 square meters in a joint pavilion will be photos and panels describing the culture and tourism of the country of forests and lakes.

Participation by folk dance groups of the country is also under discussion.

With the inauguration of service by Finnair, Finnish Airlines, between Helsinki and Narita expected in April, 1982, the airline also sees the exposition as a good opportunity to attract tourists.

Meanwhile, the Sankin-kai, comprising 45 firms of the Dai-ichi Kangyo Bank group, has revealed a blueprint for its pavilion, tentatively called "Heartopia."

According to the announcement, "Heartopia," on a space of 2,920 square meters, will be dedicated to water, with sections with names such as "Water athletic plaza," "Water play tunnel," "Play island" and "Water jungle."

M.D.N. 2/23

Mainichi Daily News

2/23

フィンランド出展へ
「ポートピア81」
神戸ポートアイランド博覧会協
会は二十一日、五十六年三月から
開催されるポートピア81(神戸博)
にフィンランドが出展参加を申し
込んだ、と発表した。同国政
府と国営のフィンランド航空が日
本人観光客を誘致するのをねらい
に、同国の観光文化を紹介する。
展示面積は約百平方メートル。海外から
の参加国は五カ国目。

日本経済

2/22

2/25 現在の外国種族の参加

- ・ 米国 アシレトレ州 及び ミアトル市
- ・ アラブ 首長国連邦
- ・ オーストラリア 政府観光局
- ・ スウェーデン 政府観光局 及び スウェーデン 航空

その他
(地中海のモナコ公国が仮申し込みを
している由。)

以上 神戸ポートピア協会 渉外広報課で
確認済み

最近英文毎日紙に掲載された
ポートピア'81 及び神戸市に関する
記事

Portopia'81 To Cost ¥272 Bil.

KOBE — The Kobe Port Island Exposition Association has announced that the total cost of Portopia'81 to be held from March 20 to Sept. 15 next year is estimated at 272.2 billion yen, and a total work force of 16,617 persons will be employed in the related enterprises.

According to the estimate, 60 billion yen will be used for the construction of pavilions, International Exchange House, an amusement park and other facilities. The cost of operating them during the fair is expected to be 11.5 billion yen.

The cost of related projects including the new transit system, sewerage facilities and a hotel on the exposition site is estimated at 137.7 billion yen.

During the 180-day fair, about 6 million visitors are expected, who will spend a total of 63 billion yen on admission fees (9 billion yen), other spending at the site (10.8 billion yen) and spending outside the site (43.2 billion yen).

M. D. N.

3/1

Kobe Corner In Portopia'81

KOBE—Kobe City has announced a plan for its independent pavilion for Portopia'81 to be held from March 20 to Sept. 15 next year.

The pavilion, with the theme "Frontier Mind of Kobe," will review the city's development from a small village to the present during the past 110 years.

The pavilion, to be built on a tract of 2,763 square meters, will have a total floor space of 2,089 square meters. After the exposition, it will be preserved for use as a science museum.

In a "Zoom-In Kobe Corner," a screen eight meters in diameter about two meters below visitors' feet will provide aerial views of the city.

The pavilion will also have a "Trivision" theater equipped with 16 screens for realistic effects.

The total cost of the pavilion and its operation is estimated at 1,050 million yen.

Another participant in Portopia'81, the Kawatetsu Group, has announced a plan to build a pavilion with a total floor space of 922.70 square meters with the theme "globe," explaining and showing interesting features of the Earth.

The Matsushita Electric Industrial Co. plans to build a pavilion in the shape of a pyramid, symbolizing the company's devotion to the development of alternate energy sources.

Suntory Ltd. will build "Suntory Waterland" dealing with water and man.

M. D. N.

3/12

Int'l Wheelchair Meet Proposed For Portopia'81

KOBE—Plans for an international conference of physically handicapped persons that would be held when Portopia'81 opens here next year were recently bared by Eisaburo Maejima, a member of the House of Councillors, also known as Eita Yashiro, a former entertainer who lost the use of his legs in an accident some years ago.

Maejima, who is sometimes called the "Wheelchair Dietman," is suggesting that about 500 delegates from more than 20 countries be invited for a weeklong meeting that would be held at an "international exchange pavilion" planned at the fair site.

The program, he said, would include concerts given by handicapped musicians, lectures by well-known scholars and a "Grand Wheelchair Parade" in which people of Kobe would also take part.

Portopia'81 is well suited for such a gathering because the site is close to hotels, public buildings and medical facilities. Elevators that will be installed at the Japanese National Railways' Shin Kobe Station by the end of this year will be of great help to people traveling in wheelchairs, Maejima said.

Kobe is known for its advanced welfare projects, and its people are warm and sympathetic to the handicapped. Also, the plight of such persons could be eloquently demonstrated to the many foreign tourists who are expected to visit Portopia'81, he said.

Maejima, who noted that 1981 coincides with an international year for handicapped persons, said that his plans have met with favorable responses from Kobe City and the Welfare Ministry.

一九八一年 国際身体障害者年
に因連した記事

←

7 - 0	exposition	Work starts For Portopia 81	March 25, 80
-------	------------	-----------------------------	--------------

日本を消す 3/15

空からもお被い

ポートピア81起工式

五十六年三月から開始する神戸ポートランド博覧会「ポートピア81」の起工式が十五日午前十時から神戸市の神戸港ポートランドの博覧会会場予定地で

行われた。主催者の神戸ポートピアランド博覧会協会（会長宮崎辰雄神戸市長、神戸市、兵庫県などの関係者、国内企業や外国出展者の代表者）全国から約八百人が出席して、ポートピア81の成功を祈った。このあと開幕一年前に当たる十九日には全国で博覧会入場券の発売が始まる。

起工式の会場は同協会が建設するテーマ館予定地で約六千平方メートルの広さ。花火を会場に式典が始まった。会場が広いので、地上だけでなく神官がヘリコプターに乗って上空からも、お被い（はら）い。くわ入れ式は宮崎協会長、小笠原健兵衛副知事、外島健吉神戸商工会議所会頭、小林公平同博覧会プロデューサーをはじめ、国内外の出展者代表者約三百人が一斉にくわを振り下ろした。

博覧会の会場となるポートピアランドは総面積四百三十八万平方メートル。高層住宅、ホテル、国際展示場、国際交流会館などの都市施設を建設中。計画人口一万人の海上都市を目標としている。

Work Starts For Portopia '81

KOBE—Construction work for Portopia '81 got under way officially when the ground-breaking ceremony was held on sprawling Kobe Port Island Saturday, attended by more than 700 representatives from local government and business circles as well foreign representatives.

Portopia '81, to be held from March 20 to Sept. 15 next year, will mark the completion of the 436-hectare artificial island whose construction started in June 1966. Part of the island has been already used for container berths.

The island has consumed about 20 million cubic meters of soil from a mountain in western Kobe, and is expected to become the largest artificial island in the world. The exposition site will occupy 62

hectares.

The ground-breaking ceremony in Shinto style started at 10 a.m. as fireworks were shot into the balmy sky and police music bands performed pop and splendor. Citizens of Kobe hope the international fair will help to rejuvenate their economic prosperity just as EXPO '70 did for Osaka.

Representing the Kobe Port Exposition Association President Tatsuo Miyazaki, concurrently mayor of Kobe, and 27 other representatives of the domestic as well as foreign exhibitors ploughed the sand with new shovels to break the land, while a helicopter hovered over the ceremonial site.

Foreign representatives included Kiichi Hiraga, press secretary for the United Arab Emirates Embassy; W. Lawrence Dutton, American consul general; Wang Shih Chen, Chinese consul; Tokigi Fugituka, Brazilian vice consul; Andre Brnet, French consul general; Peter Ehrenspeck, representative of the Deutsche Bank Osaka Office; G.M. Kruissink, acting consul

general of the Netherlands; and Sergei D. Anisimov, Russian consul general.

The sound of Japanese traditional instruments such as "sho" and "shichiriki" echoed throughout the rite symbolizing the "new cultural city on the sea."

After the ceremony was concluded in the tent pitched on the still barren land, a floral ball was cracked by President Miyazaki, Kohei Kobayashi, general producer; Norio Kijima, deputy director of the Portopia Midori-kai and currently vice president of the Sanwa Bank; and Miss Doretta Loschelder, German vice consul.

Colorful balloons and many doves were released along with more fireworks and a twirling troupe unfolded a flag play describing "Let's bring Portopia '81 to great success." Many kindergarten children spelled out Portopia '81 in human letters.

M.L. Trivedi, doyen of the Hanshin consular corps, congratulated the city on the fair.

英文三

3/16

Japanese Flock to Exhibit Focusing on the Future

Special to The New York Times

KOBE, Japan, March 29 — The video screen shows a man sleeping under a glass dome, protected from a menacing cityscape. A few beeps and flashes later, the image is transformed into a sunlit park crowded with joggers and couples walking hand in hand.

These pictorial simulations of alternative futures for Japan are one of the main attractions of Portopia '81, Japan's biggest technological showcase since Osaka's Expo '70.

The six-month exhibition situated on a large artificial island in the port here has

32 pavilions displaying the latest developments in film, information and energy technology. Unlike the Osaka exhibition of 1970, however, Portopia is sponsored by Japanese for the Japanese. All but four of the pavilions are built by large Japanese companies, and the technology and expertise on display are of Japanese origin.

In the week since it opened Portopia has been crowded with Japanese visitors, including throngs of vacationing schoolchildren. The average waiting time for admission to a pavilion is more than an hour, and a recent poll of visitors indi-

cated that few were able to see more than four pavilions in a day. The crowds reflect a growing pride in Japanese achievements, but the pavilions reveal a national obsession with how to preserve the nation's new prosperity.

Strong Focus on Energy Issues

A third of the pavilions focus on energy or environmental issues, reflecting Japan's concern over its acute shortage of energy resources — the country must import more than 85 percent of its energy needs. The Sanyo Solarium, for example, is heated and air-conditioned with solar

panels, while a pavilion sponsored by the Kansai Power Company is devoted entirely to examining alternative energy sources. In one pavilion a fuel extracted from coral and the leaves of eucalyptus trees was used to operate a small motor cycle.

Several of the more spectacular pavilions highlight Japan's expertise in information technology. The Theme Pavilion, the centerpiece, houses the newly developed Hiovis, which stands for highly interactive optical visual information system, and an audience-participation video system. Visitors to the pavilion sit at individual computer booths from where their faces are projected onto a screen and their answers to a poll on Japanese way of life are simultaneously tabulated.

At half-hour intervals, visitors are quizzed about their preferences in studying, eating and leisure activities. Based on their answers, the computer compiles a vision of the future that the respondents say they prefer. The results indicate that the Japanese want more time for sports and recreation.

Other pavilions have computers that compose music, dancing robots and hemispheric screens that project dazzling optical illusions.

Perhaps the most impressive exhibit of all is the site of Portopia, called Port Island. The island is the result of a 15-year land reclamation project sponsored by the city government of Kobe, Japan's second busiest port. Nearly three billion cubic feet of earth were transported from

hills near the city to the site in the harbor by a large conveyor belt and were poured into an area enclosed by a concrete breakwater. The result is an island about eight miles long, with housing and recreational and health facilities for a population of 20,000.

This showcase of planning and high technology is not without its flaws. One of the noted attractions, the computerized, elevated tramway to the island, has suffered delays of up to three hours. Some of the visitors to Portopia complained about the huge crowds and the high admission fee, equivalent to \$10, but most appeared content to wait patiently for a chance to wonder at Japan's proud display of technological innovation.